

## Student Experience Survey

### استبياناه تقويم خبرة الطالب/ الطالبة

Students are the principle clients of the education system and surveys of their opinions are one of the most important sources of evidence about quality in higher education. They can provide very useful suggestions for improvement that should be considered in the quality cycle for improvement as applied to individual courses, programs, and institutional planning.

الطلاب هم احد أعمدة نظام التعليم، وتعد استطلاعات آراءهم واحدة من أهم مصادر الأدلة التي تشير الى جودة التعليم العالي. فعن طريقهم يمكن تقديم اقتراحات مفيدة للتحسين والتي يتم أخذها في الاعتبار في دورة الجودة للتحسين، وذلك معمول به على مستوى المقررات والبرامج والتخطيط المؤسسي الجامعي.

There are a number of general principles that should be followed if student surveys are to be as useful as possible.

ويجب مراعاة الآتي من قبل الطلاب لكي يكون الاستبيان مفيد قدر الإمكان:

- It must be made clear to students that all survey responses are anonymous. يجب ان يكون معلوماً للطلاب ان الاستبيان سري
- To be used for benchmarking quality between institutions the surveys should be distributed in similar ways and at similar times and comparisons made between comparable institutions. لاستخدامها في قياس الجودة بين المؤسسات ، يجب توزيع الاستبيانات بطرق مشابهة وفي أوقات مماثلة وبين المؤسسات المماثلة.
- The validity of responses depends on having a reasonable response rate. Normally at least 50% is essential. تعتمد صحة الردود على وجود معدل استجابة معقول. عادة ما لا يقل عن ٥٠٪.
- **Student Experience Survey (SES)** This is intended as a general survey that might be distributed to all students part way through their program—mid way through the second semester of the second year in a four year program is recommended. **استبياناه تقويم خبرة الطالب -** تهدف إلى استطلاع عام على جميع الطلاب في جزء من خلال برنامجهم - في منتصف الطريق.

The survey deals with the student's life at the institution including both major elements of the program in which they are enrolled and a number of general items relating to services and facilities. As for the SCE the final question is intended as a summary question that might be used as a general quality indicator.

ويتناول الاستطلاع حياة الطالب في الكلية، بما في ذلك المقررات الرئيسية للبرنامج التي تم تسجيلها وعدد من البنود العامة المتعلقة بالخدمات والمرافق. أما بالنسبة إلى السؤال النهائي فهو سؤال موجز يمكن استخدامه كمؤشر عام للجودة.

## Student Experience Survey

استبيانته تقويم خبرة الطالب/ الطالبة

Program Title		اسم البرنامج
Semester/Year		الفصل/السنة

Feedback from students is very important in trying to improve the quality of learning experiences at higher education institutions.

تعتبر الاستطلاعات من الطلاب مهمة جدًا في محاولة لتحسين جودة خبرات التعلم في مؤسسات التعليم العالي.

This questionnaire is designed to gather student opinions about their experiences about half way through their program. The items relate to all your experiences so far, not just to one particular course.

تم تصميم هذا الاستبيان لجمع آراء الطلاب حول تجاربهم في منتصف الطريق قبل التخرج من برنامجهم. تتعلق العناصر بكل خبراتك حتى الآن.

This is a confidential survey. Do not write your name or identify yourself. Your responses will be combined with the responses of others in a process that does not allow any individual to be identified and the overall opinions will be used to plan for improvements in the quality of educational experiences at your institution.

هذا الاستبيان سري. لا تكتب اسمك أو تعرف نفسك. سوف يتم الجمع بين ردودك وردود الآخرين في عملية لا تسمح بتحديد هوية أي فرد وسيتم استخدام الآراء العامة للتخطيط لتحسين جودة التجارب التعليمية في الكلية.

Please respond to the following questions by completely filling a response for each of your answers.

Do this ○ ● ○ ○ ○

Do not mark in any of these ways. ■ ● √ × ○

Use a pencil or blue/black pen only

Do not use red, green or yellow

Make heavy marks that fill in your response

Do not use highlighters

- Strongly agree means the statement is true all or almost all of the time and/or very well done.
- Agree means the statement is true most of the time and/or fairly well done.
- True sometimes means something is done about half the time.
- Disagree means something is done poorly or not often done.
- Strongly disagree means something is done very badly or never or very rarely done.

	Strongly Disagree	Disagree	True Sometimes	Agree	Strongly Agree
<b>Advice and Support</b>					
1. It was easy to find information about the institution and its programs before I enrolled at this institution for the first time. كان من السهل العثور على معلومات حول الكلية وبرامجها قبل أن أسجل فيها لأول مرة	○	○	○	○	○
2. When I first started at this institution the orientation program for new students was helpful for me. عندما بدأت الدراسة في الكلية، كان برنامج التوجيه والإرشاد للطلاب الجدد مفيدًا بالنسبة لي	○	○	○	○	○
3. There is sufficient opportunity at this institution to obtain advice on my studies and my future career. هناك فرصة في الكلية للحصول على المشورة والدعم بشأن دراستي ومهنتي في المستقبل	○	○	○	○	○
4. Procedures for enrolling in courses are simple and efficient. إجراءات تسجيل المقررات بسيطة وفعالة	○	○	○	○	○
<b>Learning Resources and Facilities</b>					
5. Classrooms (including lecture rooms, laboratories etc.) are attractive and comfortable. الفصول الدراسية (بما في ذلك قاعات المحاضرات والمعامل وغيرها) جذابة ومريحة.	○	○	○	○	○
6. Student computing facilities are sufficient for my needs. مرافق الحاسب الآلي المخصصة للطلاب كافية.	○	○	○	○	○

7. The library staff are helpful to me when I need assistance.	موظفو المكتبة مفيدون جداً لي	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. I am satisfied with the quality and extent of materials available for me in the library	أنا راضٍ عن جودة وإتاحة المواد الموجودة في المكتبة لي	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. The library is open at convenient times.	المكتبة مفتوحة في أوقات مناسبة	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Adequate facilities are available for extra curricular activities (including sporting and recreational activities)	تتوفر مرافق كافية للأنشطة اللامنهجية (بما في ذلك الأنشطة الرياضية والترفيهية)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Adequate facilities are available at this institution for religious observances.	تتوفر في الكلية مرافق مناسبة لإقامة الشعائر الدينية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Learning and Teaching</b>						
12. Most of the faculty with whom I work at this institution are genuinely interested in my progress.	معظم أعضاء هيئة التدريس مهتمون بتقدمي	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Faculty at this institution are fair in their treatment of students	أعضاء هيئة التدريس في الكلية عادلين في معاملتهم للطلاب	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. My courses and assignments encourage me to investigate new ideas and express my own opinions.	المقررات تشجعني على البحث في الأفكار الجديدة والتعبير عن آرائي	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. As a result of my studies my ability to investigate and solve new and unusual problems is increasing	نتيجة لدراستي، تتزايد قدرتي على البحث وحل المشكلات الجديدة والغير العادية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. My ability to effectively communicate the results of investigations I undertake is improving as a result of my studies.	نتيجة لدراستي، قدرتي على التواصل الفعال لنتائج أبحاثي التي أجريها تتحسن.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. My program of studies is stimulating my interest in further learning.	البرنامج الدراسي يحفز اهتمامي بمزيد من التعلم	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. The knowledge and skills I am learning will be valuable for my future career.	المعرفة والمهارات التي اكتسبتها مهمة لمستقبلي المهني	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. I am learning to work effectively in group activities.	تعلمت العمل بفعالية في الأنشطة الجماعية	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Overall Evaluation</b>						
20. Overall I am satisfied with my life as a student at this institution.	بشكل عام، أنا راضٍ عن حياتي الأكاديمية كطالب في هذه الكلية.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Open Ended Questions</b>						
21. What do you like most about studying at this institution? ما أكثر الأشياء التي أعجبك في هذه الكلية؟						
A.						
B.						
22. What do you dislike most about studying at this institution? ما أكثر الأشياء التي لم تعجبك في هذه الكلية؟						
A.						
B.						
23. What suggestions do you have for improvements at this institution? ما هي الاقتراحات التي من الممكن أن تحسن الكلية من وجهة نظرك؟						
A.						
B.						